

## INFORMAȚII PERSONALE



## SVETLANA MELNIC

 Bulevard Larisa 6, Apt. 33, MD-3129 Bălți (Republica Moldova)

 +373 69539790  +373 231 52343

 [svetlana\\_melnic@yahoo.com](mailto:svetlana_melnic@yahoo.com)

 [www.usarb.md](http://www.usarb.md)

 Skype svetic1

## EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

01/05/2015 - Prezent

## Specialist Relații Internaționale

Universitatea de Stat „Alec Russo” din Bălți (USARB)

Str. A. Puskin 38, MD-3121 Bălți (Republica Moldova)

<http://international.usarb.md/echipa-relatii-internationale/>

- Documentarea/ aplicarea pe proiecte internaționale
- Menținerea corespondenței între Oficiile de Relații Internaționale de la alte universități
- Gestionarea serviciilor administrative

Tipul sau sectorul de activitate Învățământ

01/10/2016 - 01/07/2020

## Cadru Didactic Asociat

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași (România) (UAIC)

[www.uaic.ro](http://www.uaic.ro)

Facultatea de Economie și Administrare a Afacerilor

- Organizarea de seminarii și lucrări de laborator la cursul de Engleza pentru Business și Administrare

Tipul sau sectorul de activitate Învățământ

01/10/2006 - Prezent

## Asistent Universitar (USARB)

- Organizarea de seminarii și lucrări de laborator la cursul de Limbă Engleză generală

01/10/2007 - 01/05/2015

## Metodist Superior (USARB)

Facultatea de Limbi și Literaturi Străine

## EDUCAȚIE ȘI FORMARE

17/10/2016 – 17/10/2020

## Studii de Doctorat (USARB)

Școala Doctorală *Filologie*

622.01 *Literatură română*

08/2018 - 01/2019

## Cercetător FULBRIGHT

University of Arkansas at Little Rock, AR (SUA)

Stagiu *Fulbright Faculty Development*

01/10/2011 - 01/07/2014

## Licențiat în Științe Economice (UAIC)

Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași (România)

- Specialitatea: *Economia Comerțului, Turismului și Serviciilor*

01/09/2006 - 01/07/2007

## Master în Limbi Moderne și Clasice (USARB)

Facultatea de Limbi și Literaturi Străine

01/09/2002 - 01/07/2006

## Licențiat în Filologie (USARB)

- Specialitatea: *Limba și literatura engleză și Limba și literatura franceză*

01/09/1999 - 30/06/2002

## Bacalaureat

Liceul Teoretic Republican „Ion Creangă”, Bălți (Republica Moldova)

## COMPETENȚE PERSONALE

Limba(i) maternă(e) Română

Limbile străine

	ÎNȚELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Engleză	C2	C2	C2	C2	C2
TOEFL					
Rusă	C2	C2	C2	C2	C2
Franceză	C1	C1	B2	B2	B2

Niveluri: A1 și A2: Utilizator elementar - B1 și B2: Utilizator independent - C1 și C2: Utilizator experimentat  
 Cadrul european comun de referință pentru limbi străine

Competențe de comunicare

- Spirit inovator cu abilități speciale în punerea în aplicare a planurilor viabile
- Abilități de comunicare excepționale dobândite prin activitatea de organizare și monitorizare a conferințelor

Competențe organizaționale/manageriale

- Luarea deciziilor, gândirea critică, organizare și planificare
- Recunoscută pentru abilități de organizare excelente și o atenție deosebită pentru detalii

Competențe dobândite la locul de muncă

- Demnă de încredere, etică și discretă
- Abilitățile de mentor dobândite în calitate de metodist-coordonator internațional

Competențele digitale

AUTOEVALUARE				
Procesarea informației	Comunicare	Creare de conținut	Securitate	Rezolvarea de probleme
Utilizator independent	Utilizator independent	Utilizator independent	Utilizator independent	Utilizator independent

Competențele digitale - Grilă de auto-evaluare

Stăpânirea programului Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint, Access), Internet Explorer, Corel Draw Suite

Permis de conducere

B

## INFORMAȚII SUPLIMENTARE

### DEZVOLTARE PROFESIONALĂ

06/05/2019 - 10/05/2019

**Mobilitate de Formare Erasmus+** (Universitatea A Coruna, Spania) - KA107

09/07/2018 - 18/07/2018

**Stagiu DAAD Fair Play and Equal Chances at Higher Education Institutions. Diverse Perspectives from Germany, Georgia, Moldova and Ukraine** (Universitatea Duisburg-Essen, Germania și Comisia Europeană, Bruxelles, Belgia)

02/07/2018 - 06/07/2018

**Mobilitate de Formare Erasmus+** (Univ. Telematica UNINETTUNO din Roma, Italia) - KA107

16/04/2018 - 20/04/2018

**Mobilitate de Formare Erasmus+** (Universitatea Almeria, Spania) - KA107

02/10/2017 - 17/10/2017

**Mobilitate de Predare Erasmus+** (Universitatea Alma Mater din Bologna, Italia) - KA107

06/02/2017 - 11/02/2017

**Mobilitate de Formare Erasmus+** (Volda University College, Norvegia) - KA107

16/05/2016 - 21/05/2016

**Mobilitate de Formare Erasmus+** (Universitatea Granada, Spania) - KA107

02/2019; 12/2016; 04/2009

**Interpret OSCE** (Organizația pentru Securitate și Cooperare în Europa) în cadrul Alegerilor Parlamentare/ Prezidențiale din Republica Moldova

16/05/2016 - 21/05/2016

**Traducător de ansamblu** (Holland Max Television, Haarlem Olanda)

04/2006 - 06/2006

**Traducător pentru Centrul Național de Evaluare, Testare și Politici Educaționale din SUA**

Voluntar la Progress International Reading Literacy Study (PIRLS-2006) contribuind la punerea în aplicare a planurilor de proiect a Centrului Național de Evaluare SUA

## PROIECTE

- 10/2017-10/2019 **Reinforce entrepreneurial and digital skills of students and teachers to enhance the modernization of higher education in MOLDOVA (ReSTART)**  
(Proiect de consolidare a capacităților Erasmus+) 585353-EPP-1-2017-1-RO-EPPKA2-CBHE-JP  
*Poziția ocupată: Expert tehnic implementare proiect*
- 01/2017-10/2019 **Elevating the Internationalisation of Higher Education in Moldova (ELEVATE)**  
(Proiect de consolidare a capacităților E+) No. 573921-EPP-1-2016-1-MD-EPPKA2-CBHE-SP  
*Poziția ocupată: Asistent de proiect*
- 01/2017-10/2019 **Technologies of graphite films formation with anti-adhesion and anti-wear Properties by means of electroerosion method**  
(Proiect al auto-guvernanței universitare)  
*Poziția ocupată: Traducător*
- 09/2016-09/2017 **Promoting the quality culture of educational services in the context of internationalization of Alecu Russo Balti State University**  
*Poziția ocupată: Membru al echipei de implementare*
- 2015-2018 **Creating Moldovan E-network for promoting e-teaching in the continuing professional education (TEACH ME) No. 561820-EPP-1-2015-1-DE-EPPKA2- CBHE-JP - (Proiect de consolidare a capacităților Erasmus+)**  
*Poziția ocupată: Personal administrativ*
- 01/2016-01/2018 **INOSUSLEARN (Elaborating innovative sustainable development Model of the universities by way of researching young professionals' innovative culture)**  
(Proiect pentru Tineri Cercetători)  
*Poziția ocupată: Cercetător științific stagiar*
- 03/2015 -12/2016 **Developing a Tool for Texts with Heterogeneous Structure Processing**  
*Poziția ocupată: Cercetător științific stagiar*

## CURSURI

- 18/12/2016 - 23/12/2016 *Managementul Resurselor Umane*  
Centrul Regional de Studii Nord-Est, Piatra Neamț, România

## AFILIERI

- 01/2017 - prezent **Academ-Nord** Centru de Studii și Consultanță  
*Poziția ocupată: Membru a echipei de conducere*

## PUBLICAȚII

### CĂRȚI

- BUILD UP YOUR VOCABULARY** – co-autori Natalia Golubenco, Natalia Banaru, Natalia Bikovskaia  
Tipografia Bălți, 2011, 148 p. Reeditare 2021

## ARTICOLE

- MELNIC, Svetlana. Impactul (auto)biografiei în *Călătorii în jurul omului* de Alexei Marinat. În: *Dacia Literară* (Revistă de constituiri culturale), anul XXXI (serie nouă din 1990), nr. 1 (160). Iași, 2021, pp. 52-59. ISSN 1220-7322.
- MELNIC, Svetlana. Biografia detenției lui Alexei Marinat (jurnalul reclusiunii „Călătorii în jurul omului”). În: *Anuarul Muzeului Național al Literaturii Române Iași*. Iași: Editura Muzeelor Literare, 2020, pp. 94-102. ISSN: 2066-7469.
- MELNIC, Svetlana. Alexei Marinat: Etica profesiunii și memoria ca mărturisire. În: *Basarabia - dimensiunea morala a istoriei. \*\*\*Romani și ucraineni în lumina istoriei. Identitate și controverse la porțile Europei*, Gheorghe Lutiș, Dan Gabriel Sîmbotin (coord.), Casa Editoriala Demiurg, Iași, 2020, pp. 15-21. ISBN 978-973-152-406-1.
- MELNIC, Svetlana. Reconstituirea realității Gulagului prin digitalizarea jurnalului detenției lui Alexei Marinat. În: *Exploring the digital turn*, Ed. Anca-Diana Bibiri, Camelia Grădinaru, Emanuel Grosu, Andreea Mironescu, Roxana Patraș, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2019, pp. 257-267. ISBN 978-606-714-503-8 (online). ISBN 978-606-714-504-5 (tipărit).
- MELNIC, Svetlana. Proiecții asupra spațiului concentraționar în *Eu și lumea* de Alexei Marinat. În: *Perspectives in Humanities and Social Sciences: Hinting at Interdisciplinarity. Ed. a IV-a, Revolutions. The Archaeology of Change*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2018, pp. 386-392. ISBN 978-606-714-440-6.
- MELNIC, Svetlana. Etica profesiunii în literatura de exil a lui Alexei Marinat. În: *Centenarul Marii Uniri a românilor: istorie și perspective. Basarabia, 27 martie 1918*. Volum coordonat de Dan Gabriel Sîmbotin, Iași: PIM, 2018, pp. 163-169. ISBN 978-606-13-2960-1.
- MELNIC, Svetlana. Recuperarea *sinelui* în memorialistica detenției a lui Alexei Marinat. În: *Materialele Conferinței științifice „Relevanța și calitatea formării universitare: competențe pentru*

prezent și viitor”, consacrată celor 75 de ani de la fondarea universității bălțene, din 09 oct. 2020, Bălți, 2020, Vol.1, pp. 145-149. ISBN 978-9975-50-255-9.

- MELNIC, Svetlana. Alexei Marinat - percepția spațiului în autobiografia detenției. În: *Perspectivelor și Problemele Integrării în Spațiul European al Cercetării și Educației*, Vol. VII, Editura Universității de Stat „Bogdan Petriceicu Hașdeu” din Cahul, 2020, pp. 415-420. ISSN 2587-3563. e-ISSN 2587-3571. ISBN 978-9975-88-061-9.
- MELNIC, Svetlana. Autenticitatea și genul (auto)biografic: complexitate și polivalență conceptuală. În: *Materialele Conferinței științifice „Probleme de filologie: aspecte teoretice și practice”*, Ediția a VI-a, Universitatea de Stat „Alecu Russo” din Bălți, 2020, pp. 245-252. ISBN 978-9975-3382-8-8.
- MELNIC, Svetlana. Alexei Marinat: Recuperarea memoriei colective în jurnalul *Eu și lumea*. În: *Materialele Conferinței științifico-practice internaționale „Managementul Educațional: Realizări și Perspective de Dezvoltare”*, ediția a II-a, Bălți: Tipografia din Bălți, 2018, pp. 376-379. ISBN 978-9975-3260-0-1.
- MELNIC, Svetlana. Receptarea memorialisticii detenției lui Alexei Marinat în spațiul românesc. În: *Materialele Colocviilor științifice ale doctoranzilor „Orientări Actuale în Cercetarea Doctorală”*, Ed. V-VI, Editura Universității de Stat „Alecu Russo” din Bălți, 2017, pp.177-181. ISBN 978-9975-3145-8-9.

CONFERINȚE 18 participări